

Journals

No. 398

Thursday, April 4, 2019

10:00 a.m.

Journaux

N^o 398

Le jeudi 4 avril 2019

10 heures

PRAYER

PRIÈRE

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

TABLING OF DOCUMENTS

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Mr. Morneau (Minister of Finance) laid upon the Table, — Notice of a Ways and Means motion to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures. (*Ways and Means No. 31*) — Sessional Paper No. 8570-421-31.

M. Morneau (ministre des Finances) dépose sur le Bureau, — Avis d'une motion des voies et moyens portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en oeuvre d'autres mesures. (*Voies et moyens n^o 31*) — Document parlementaire n^o 8570-421-31.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of Mr. Morneau (Minister of Finance), an Order of the Day was designated for the consideration of this Ways and Means motion.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de M. Morneau (ministre des Finances), un ordre du jour est désigné pour l'étude de cette motion des voies et moyens.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Goldsmith-Jones (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs (Consular Affairs)) laid upon the Table, — Copy of the Amendments to the Convention Placing the International Poplar Commission within the Framework of FAO, and Explanatory Memorandum, dated April 2019. — Sessional Paper No. 8532-421-89.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Goldsmith-Jones (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères (Affaires consulaires)) dépose sur le Bureau, — Copie des Amendements à la Convention plaçant la Commission internationale du peuplier dans le cadre de la FAO, et Note explicative, en date d'avril 2019. — Document parlementaire n^o 8532-421-89.

MOTIONS

MOTIONS

Ms. Goldsmith-Jones (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

M^{me} Goldsmith-Jones (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), appuyée par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1280 — Vote n^o 1280)

YEAS: 152, NAYS: 97

POUR : 152, CONTRE : 97

YEAS — POUR

Aldag
Arseneault
Bagnell

Alghabra
Arya
Baylis

Amos
Ayoub
Beech

Anandasangaree
Badawey
Bendayan

Bennett	Bibeau	Bittle	Blair
Boissonnault	Bossio	Breton	Carr
Casey (Charlottetown)	Chagger	Chen	Cormier
Cuzner	Dabrusin	Damoff	DeCoursey
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyking
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fraser (Central Nova)	Fry	Fuhr	Garneau
Gerretsen	Goldsmith-Jones	Gould	Graham
Hajdu	Hardie	Harvey	Hehr
Hogg	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Joly	Jordan
Jowhari	Khalid	Khera	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)
Lebouthillier	Levitt	Lightbound	Lockhart
Long	Longfield	Ludwig	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna
McLeod (Northwest Territories)	Mendicino	Mihychuk	Monsef
Morneau	Morrissey	Murray	Nassif
Nault	Ng	O'Connell	Oliphant
Oliver	O'Regan	Paradis	Peschisolido
Peterson	Petitpas Taylor	Picard	Poissant
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Rudd
Ruimy	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Schulte	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sikand
Simms	Sohi	Sorbara	Spengemann
Tabbara	Tan	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Virani	Whalen	Wilkinson
Wrzesnewskyj	Yip	Young	Zahid — 152

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Angus	Arnold	Aubin
Barlow	Barrett	Benzen	Bergen
Bezan	Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Boucher	Boutin-Sweet	Brassard
Brosseau	Caron	Carrie	Chong
Choquette	Clarke	Davidson	Deltell
Diotte	Doherty	Donnelly	Dreeshen
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Gallant	Garrison
Généreux	Gill	Gourde	Hardcastle
Hoback	Jeneroux	Johns	Jolibois
Julian	Kelly	Kent	Kmiec
Kwan	Lake	Laverdière	Leitch
Liepert	Lloyd	MacGregor	MacKenzie
May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Motz	Nantel	Nicholson
Obhrai	O'Toole	Paul-Hus	Pauzé
Poilievre	Quach	Rankin	Rayes

Reid
Sopuck
Strahl
Trost
Warkentin
Zimmer — 97

Schmale
Sorenson
Sweet
Van Kesteren
Waugh

Shields
Stanton
Thériault
Vecchio
Weir

Shipley
Ste-Marie
Tilson
Viersen
Yurdiga

PAIRED — PAIRÉS

LeBlanc

Moore — 2

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 421-03218 and 421-03219 concerning transportation. — Sessional Paper No. 8545-421-120-03;
- No. 421-03220 concerning correctional facilities. — Sessional Paper No. 8545-421-155-05;
- No. 421-03226 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-421-31-62;
- No. 421-03227 concerning firearms. — Sessional Paper No. 8545-421-53-28;
- No. 421-03230 concerning refugees. — Sessional Paper No. 8545-421-2-19;
- No. 421-03236 concerning the Royal Canadian Mounted Police. — Sessional Paper No. 8545-421-115-08;
- No. 421-03240 concerning the pension system. — Sessional Paper No. 8545-421-98-17.

—————

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2242 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-316.

—————

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2243 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-317.

—————

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2244 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-318.

—————

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2245 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-319.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 421-03218 et 421-03219 au sujet du transport. — Document parlementaire n^o 8545-421-120-03;
- n^o 421-03220 au sujet des établissements correctionnels. — Document parlementaire n^o 8545-421-155-05;
- n^o 421-03226 au sujet des services de santé. — Document parlementaire n^o 8545-421-31-62;
- n^o 421-03227 au sujet des armes à feu. — Document parlementaire n^o 8545-421-53-28;
- n^o 421-03230 au sujet des réfugiés. — Document parlementaire n^o 8545-421-2-19;
- n^o 421-03236 au sujet de la Gendarmerie royale du Canada. — Document parlementaire n^o 8545-421-115-08;
- n^o 421-03240 au sujet du régime de pensions. — Document parlementaire n^o 8545-421-98-17.

—————

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2242 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n^o 8530-421-316.

—————

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2243 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n^o 8530-421-317.

—————

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2244 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n^o 8530-421-318.

—————

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2245 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n^o 8530-421-319.

WAYS AND MEANS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Murray (President of the Treasury Board), — That the House approve in general the budgetary policy of the government. (*Ways and Means No. 27*)

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

WAYS AND MEANS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Murray (President of the Treasury Board). (*Ways and Means No. 27*)

The debate continued.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House reject the budget since it is an attempt to bury the SNC-Lavalin scandal under tens of billions of dollars of brand new spending, for which Canadians will pay through higher taxes if the government is re-elected.”.

Debate arose thereon.

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), seconded by Mr. Rankin (Victoria), moved the following subamendment, — That the amendment be amended by deleting all the words after the words “tens of billions” and substituting the following:

“of dollars in election-year promises that continue the government’s track record of decision-making that benefits Canada’s most wealthy and well-connected, instead of everyday Canadians, by: (a) failing to implement a universal, public, national pharmacare program; (b) ignoring the scale and scope of catastrophic climate change on the future of the planet; (c) failing to tackle the housing crisis head on; and (d) continuing to give billions from the public purse to highly profitable corporations.”.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 84(6), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the subamendment and it was negatived on the following division:

VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Murray (présidente du Conseil du Trésor), — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement. (*Voies et moyens n^o 27*)

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Murray (présidente du Conseil du Trésor). (*Voies et moyens n^o 27*)

Le débat se poursuit.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre rejette le budget, qui est une tentative de dissimulation du scandale SNC-Lavalin, puisqu'on y promet de nouvelles dépenses totalisant plusieurs dizaines de milliards de dollars, qui devront être assumées par les Canadiens, par des hausses d'impôt, si le gouvernement est réélu. ».

Il s'élève un débat.

M. Julian (New Westminster—Burnaby), appuyé par M. Rankin (Victoria), propose le sous-amendement suivant, — Que l'amendement soit modifié par substitution, aux mots suivant les mots « dizaines de milliards », de ce qui suit :

« de dollars de promesses faites en cette année électorale, qui s'inscrivent dans le même ordre d'idées que les autres décisions du gouvernement, lesquelles avantagent les Canadiens les plus riches et bien placés, et non les Canadiens ordinaires, en : a) échouant à mettre en œuvre un régime d'assurance-médicaments public, universel et national; b) ignorant l'envergure et la portée des changements climatiques, qui seront catastrophiques pour l'avenir de notre planète; c) ne s'attaquant pas de front à la crise du logement; d) continuant d'accorder des milliards de dollars de fonds publics à des entreprises très rentables. ».

À 17 h 15, conformément à l'article 84(6) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

Le sous-amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 1281 — Vote n° 1281)

YEAS: 25, NAYS: 228

POUR : 25, CONTRE : 228

YEAS — POUR

Ashton	Aubin	Benson	Blaney (North Island—Powell River)
Boulerice	Brosseau	Caron	Choquette
Cullen	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Hughes	Johns	Jolibois	Julian
Laverdière	MacGregor	May (Saanich—Gulf Islands)	Nantel
Quach	Rankin	Sansoucy	Stetski
Weir — 25			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Aldag	Alhabra
Alleslev	Allison	Amos	Anandasangaree
Arnold	Arseneault	Arya	Ayoub
Badawey	Bagnell	Barlow	Barrett
Baylis	Beech	Bendayan	Bennett
Benzen	Bergen	Bibeau	Bittle
Blair	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Boissonnault
Bossio	Boudrias	Brassard	Breton
Calkins	Carr	Carrie	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Chen	Chong
Clement	Cooper	Cormier	Cuzner
Dabrusin	Damoff	Davidson	DeCoursey
Deltell	Doherty	Dreeshen	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Easter	Eglinski	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyking
Falk (Provencher)	Fast	Fergus	Fillmore
Finley	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)
Fry	Fuhr	Gallant	Généreux
Gerretsen	Gill	Goldsmith-Jones	Gould
Gourde	Graham	Hajdu	Hardie
Harvey	Hehr	Hoback	Hogg
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Joly	Jones	Jordan
Jowhari	Kelly	Kent	Khalid
Khera	Kmiec	Lake	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Lebouthillier	Leitch	Leslie
Levitt	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Lockhart	Long	Longfield
Ludwig	MacAulay (Cardigan)	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)	McCauley (Edmonton West)
McColeman	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino	Mihychuk
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morneau
Morrissey	Motz	Murray	Nassif
Nault	Ng	Nicholson	O'Connell

Oliphant	Oliver	O'Regan	O'Toole
Paul-Hus	Pauzé	Peschisolido	Peterson
Petitpas Taylor	Picard	Poilievre	Poissant
Qualtrough	Ratansi	Raves	Reid
Richards	Rioux	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Schmale	Schulte	Serré
Sgro	Sheehan	Shields	Shipley
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Simms	Sohi	Sorbara
Sorenson	Spengemann	Stanton	Strahl
Stubbs	Sweet	Tabbara	Tan
Tassi	Tilson	Trost	Van Kesteren
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Vecchio
Viersen	Virani	Warkentin	Waugh
Whalen	Wilkinson	Wrzesnewskyj	Yip
Young	Yurdiga	Zahid	Zimmer — 228

PAIRED — PAIRÉS

Dhaliwal	LeBlanc	Moore	Paradis
Plamondon	Ste-Marie — 6		

The House proceeded to the putting of the question on the amendment and it was negated on the following division:

La Chambre procède à la mise aux voix de l'amendement qui est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 1282 — Vote n° 1282)

YEAS: 68, NAYS: 182

POUR : 68, CONTRE : 182

YEAS — POUR

Abouttaif	Albas	Alleslev	Allison
Arnold	Barlow	Barrett	Benzen
Bergen	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Brassard
Calkins	Carrie	Chong	Clement
Cooper	Davidson	Deltell	Doherty
Dreeshen	Eglinski	Falk (Provencher)	Fast
Finley	Gallant	Généreux	Gourde
Hoback	Kelly	Kent	Kmiec
Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Leitch	Liepert
Lloyd	Lobb	MacKenzie	McCauley (Edmonton West)
McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Motz
Nicholson	O'Toole	Paul-Hus	Poilievre
Rayes	Reid	Richards	Schmale
Shields	Shipley	Sorenson	Stanton
Strahl	Stubbs	Sweet	Tilson
Trost	Van Kesteren	Vecchio	Viersen
Warkentin	Waugh	Yurdiga	Zimmer — 68

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ashton	Aubin
Ayoub	Badawey	Bagnell	Baylis
Beech	Bendayan	Bennett	Benson

Bibeau	Bittle	Blair	Blaney (North Island—Powell River)
Boissonnault	Bossio	Boudrias	Boulerice
Breton	Brosseau	Caron	Carr
Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne	Chen
Choquette	Cormier	Cullen	Cuzner
Dabrusin	Damoff	DeCoursey	Drouin
Dubé	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Fergus	Fillmore
Finnigan	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry
Fuhr	Gerretsen	Gill	Goldsmith-Jones
Gould	Graham	Hajdu	Hardie
Harvey	Hehr	Hogg	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Johns	Jolibois	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Julian
Khalid	Khera	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Laverdière
Lebouthillier	Leslie	Levitt	Lightbound
Lockhart	Long	Longfield	Ludwig
MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino
Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morneau
Morrissey	Murray	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor
Picard	Poissant	Quach	Qualtrough
Rankin	Ratansi	Rioux	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rudd
Ruimy	Rusnak	Sahota	Saini
Sajjan	Samson	Sangha	Sansoucy
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Schulte
Serré	Sgro	Sheehan	Simms
Sohi	Sorbara	Spengemann	Stetski
Tabbara	Tan	Tassi	Vandal
Vandenbeld	Vaughan	Virani	Weir
Whalen	Wilkinson	Wrzesnewskyj	Yip
Young	Zahid — 182		

PAIRED — PAIRÉS

Dhaliwal	LeBlanc	Moore	Paradis
Plamondon	Ste-Marie — 6		

The House proceeded to the putting of the question on the main motion and it was agreed to on the following division:

La Chambre procède à la mise aux voix de la motion principale qui est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1283 — Vote n° 1283)

YEAS: 156, NAYS: 94

POUR : 156, CONTRE : 94

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Baylis	Beech	Bendayan
Bennett	Bibeau	Bittle	Blair
Boissonnault	Bossio	Breton	Carr
Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne	Chen
Cormier	Cuzner	Dabrusin	Damoff
DeCoursey	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Easter
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyking	Fergus	Fillmore	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry	Fuhr
Gerretsen	Goldsmith-Jones	Gould	Graham
Hajdu	Hardie	Harvey	Hehr
Hogg	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Joly	Jones
Jordan	Jowhari	Khalid	Khera
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Lebouthillier	Leslie	Levitt
Lightbound	Lockhart	Long	Longfield
Ludwig	MacAulay (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)	McCrimmon	McDonald
McGuinty	McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino	Mihychuk
Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morneau	Morrissey
Murray	Nassif	Nault	Ng
O'Connell	Oliphant	Oliver	O'Regan
Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor	Picard
Poissant	Qualtrough	Ratansi	Rioux
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rudd	Ruimy	Rusnak	Sahota
Saini	Sajjan	Samson	Sangha
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Schulte
Serré	Sgro	Sheehan	Simms
Sohi	Sorbara	Spengemann	Tabbara
Tan	Tassi	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Virani	Whalen	Wilkinson
Wrzesnewskyj	Yip	Young	Zahid — 156

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Alleslev	Allison
Arnold	Ashton	Aubin	Barlow
Barrett	Benson	Benzen	Bergen
Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Boudrias
Boulerice	Brassard	Brosseau	Calkins
Caron	Carrie	Chong	Choquette
Clement	Cooper	Cullen	Davidson
Deltell	Doherty	Dreeshen	Dubé
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Eglinski	Falk (Provencher)

Fast	Finley	Gallant	Généreux
Gill	Gourde	Hoback	Hughes
Johns	Jolibois	Julian	Kelly
Kent	Kmiec	Lake	Lauzon (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Laverdière	Leitch	Liepert	Lloyd
Lobb	MacGregor	MacKenzie	May (Saanich—Gulf Islands)
McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Motz	Nicholson	O'Toole	Paul-Hus
Poilievre	Quach	Rankin	Rayes
Reid	Richards	Sansoucy	Schmale
Shields	Shipley	Sorenson	Stanton
Stetski	Strahl	Stubbs	Sweet
Tilson	Trost	Van Kesteren	Vecchio
Viersen	Warkentin	Waugh	Weir
Yurdiga	Zimmer — 94		

PAIRED — PAIRÉS

Dhaliwal	LeBlanc	Moore	Paradis
Plamondon	Ste-Marie — 6		

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:15 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Van Kesteren (Chatham-Kent—Leamington), seconded by Mr. Eyking (Sydney—Victoria), — That, in the opinion of the House, in recognition of the sacrifices made by Canadians in the liberation of the Netherlands, as well as the contributions made to Canada by those of Dutch heritage, the government should recognize every May 5 as Dutch Heritage Day to honour this unique bond. (*Private Members' Business M-207*)

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, April 10, 2019, immediately before the time provided for Private Members' Business.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Ms. Hajdu (Minister of Employment, Workforce Development and Labour) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 55th Report of the Standing Committee on Public Accounts, "Report 6, Employment Training for Indigenous People — Employment and Social Development Canada, of the 2018 Spring Reports of the Auditor General of Canada" (Sessional Paper No. 8510-421-493), presented to the House on Thursday, December 6, 2018. — Sessional Paper No. 8512-421-493.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 15, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Van Kesteren (Chatham-Kent—Leamington), appuyé par M. Eyking (Sydney—Victoria), — Que, de l'avis de la Chambre, en reconnaissance des sacrifices faits par les Canadiens dans la libération des Pays-Bas et des contributions faites au Canada par les descendants néerlandais, le gouvernement devrait consacrer le 5 mai de chaque année la Journée du patrimoine néerlandais pour souligner ce lien unique. (*Affaires émanant des députés M-207*)

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 10 avril 2019, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Hajdu (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et du Travail) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 55^e rapport du Comité permanent des comptes publics, « Rapport 6, Formation à l'emploi pour les Autochtones — Emploi et Développement social Canada, des Rapports du printemps 2018 du vérificateur général du Canada » (document parlementaire n° 8510-421-493), présenté à la Chambre le jeudi 6 décembre 2018. — Document parlementaire n° 8512-421-493.

— by Mr. Morneau (Minister of Finance) — Report of the Governor of the Bank of Canada and Statement of Accounts, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2018, pursuant to the Bank of Canada Act, R.S. 1985, c. B-2, sbs. 30(3). — Sessional Paper No. 8560-421-65-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Wilkinson (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 18th Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, "Protection and Recovery of Endangered Whales: The Way Forward" (Sessional Paper No. 8510-421-498), presented to the House on Monday, December 10, 2018. — Sessional Paper No. 8512-421-498.

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:06 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:35 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Morneau (ministre des Finances) — Rapport du gouverneur de la Banque du Canada et état de compte, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2018, conformément à la Loi sur la Banque du Canada, L.R. 1985, ch. B-2, par. 30(3). — Document parlementaire n° 8560-421-65-04. (*Conformément à l'article 32 (5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Wilkinson (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 18^e rapport du Comité permanent des pêches et des océans, « Protection et rétablissement des baleines en voie de disparition : la voie de l'avenir » (document parlementaire n° 8510-421-498), présenté à la Chambre le lundi 10 décembre 2018. — Document parlementaire n° 8512-421-498.

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 6, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 35, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.